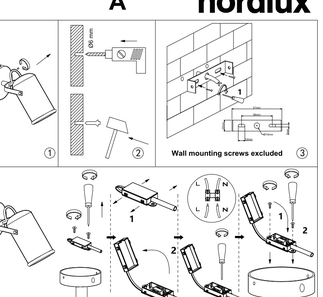
A nordlux

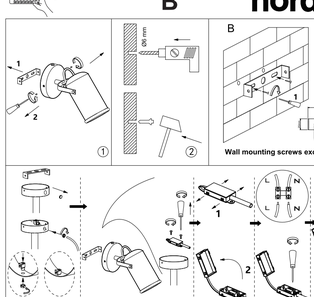


PORTER

Montageinvisning / Montageanleitung / Mounting instruction / Installationsanvisningar / Instructions de montage / Montage-instructies / Item N°: 2213051

1

B nordlux



PORTER

Montageinvisning / Montageanleitung / Mounting instruction / Installationsanvisningar / Instructions de montage / Montage-instructies / Item N°: 2213051

2

IP20

DNK - IP20: Lampen må kun monteres i området hvor vandpåvirkning ikke kan forekomme.
SWE - IP20: Lampan får endast monteras på områden som inte kan utsättas för vatten.
NOR - IP20: Lampen må kun monteres i området hvor vannpåvirkning ikke kan forekomme.
ISL - IP20: Ljósið má einungis setja upp þar sem engin hætta er á að vatn komist að því.
NLD - IP20: Het armatuur mag niet in ruimten gemonteerd worden, waar direct contact met water mogelijk is.
FRA - IP20: La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.
DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wasserkontakte vorhanden sind.
GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.
ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las areas donde el contacto con agua no puede ocurrir.
PRT - IP20: As lâmpadas devem ser instaladas em areas sem contacto directo com água.
ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze o locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.
FIN - IP20: Valaisin sovellus asennettavaksi tiloihin, joissa se ei joudu alttiiksi vedelle.
POL - IP20: Lampę można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą.
HRV - IP20: Svjetiljka se smije postavljati samo na mjestima gdje ne može doći u neposrednom dodiru s vodom.
EST - IP20: Valgusti tohiks paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.
LVA - IP20: Tikai telpās drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskares ar ūdeni.
LTU - IP20: Šviestuvą galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens poveikio.
SVK - IP20: Lampu by mala byť nainštalovaná jedine na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
RUS - IP20: А лампой нельзя пользоваться в местах, где исключена возможность непосредственный контакт с водой.
TUR - IP20: Lamba sıva içinde kullanılmalıdır.
ARA - IP20: يجب تركيب المصباح في الأماكن التي لا تتعرض للرطوبة

DNK - Klasse III: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke tilslutning til installationens jordledning.
SWE - Klass III: Lampan är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationens jordledning.
NOR - Klasse III: Lampen er dobbeltisolert og krever derfor ikke tilslutning til installasjonens jordledning.
NLD - Klasse III: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en vergt daarom geen aarding.
FRA - Classe III: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse III: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class III: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase III: La Lámpara es doble-aislada , asi que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
PRT - A lâmpada é duplamente isolada e não necessita de ser ligada à terra da instalação.
ITA - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.
FIN - Suojaluokka III: Valaisin on kaksoiseristetty eikä siksi vaadi liitämiä asennuksen maasijoituon (kellonsinivihreä).
POL - Klasa III: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dlatego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa III: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zelenu vodič uzemljenja.
EST - Klass III: Valgusti on kaksikisolatsioon isolatsioon ning seda ei pea ühendama kollasele/rohelisele maandusjuhtmega.
LVA - vecās klases: Lampai ir divkārši izolētas, tāpēc tā nav jāpievienot installācijas zemējuma vadam.
LTU - Klasės III: Lempa yra dvigubai izoliuota ir dėl to nereikia jungti prie žemės installacijos laidų.
SVK - Trieda II: Lampa má dvojitú izoláciu a nemusí byť spojená so zložkami inštalovanými v zemnovacom drôtom.
HUN - II. kategória: A lámpa kettős szigetelésű és nem szükséges a sárga/zöld földvezetékhez csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampa este dotată cu două izolări, de aceea nu este necesară legătura la cablul de impamântare a instalației.
CZE - Třída krytí II: Svítidlo má dvojitou izolaci a není proto třeba je uzemňovat.
RUS - Razred II: Svetilka je dvojno izolirana in ni zato ni treba priključiti na zunanjo vodnik za ozemljitev.
GRC - Βαθμός προστασίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με τον κολλάρο γείωσης.
TUR - Sınıf 2: Bu ürün çift izole edilmiştir ve onun için topraklı hat bağlantısına gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради кото не се налага свързване към заземителния проводник на захранващата мрежа.
SRB - Klasa II: Sijalica je dvostruko izolovana, pa nije potrebno da bude povezana na zaštitnu žicu.
ARA - الفئة الثانية: المصباح مزدوج العزل ولا يحتاج إلى توصيله بالأرض

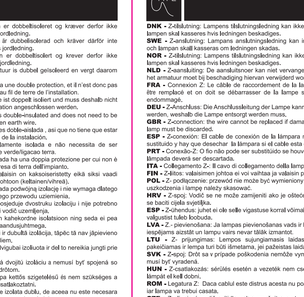
PORTER

Montageinvisning / Montageanleitung / Mounting instruction / Installationsanvisningar / Instructions de montage / Montage-instructies / Item N°: 2213051

3

TYPE

DNK - Pærelistning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres ins ledningen beskadiges.
SWE - Glödlampsbyte: Lampans anslutningsledning kan inte skiftas ut och lampan skall kasseras om ledningen skadas.
NOR - Pærelistning: Lampens tilslutningsledning kan ikke utskiftes og lampen skal kasseres ins ledningen beskadiges.
NLD - Lampbeschrijving: De aansluitkoren bei niet vervangen worden en het armatuur mag bij beschadiging hiervan verwijderd worden.
FRA - Connexion 2: Le câble de raccordement de la lampe ne peut être remplacé et on doit se débarrasser de la lampe si celle-ci est endommagée.
DEU - Zwischenfuss: Die Anschlussleitung der Lampe kann nicht ersatzt werden, weshalb die Lampe entsorgt werden muss.
GBR - Zwischenfuss: The wire cannot be replaced if damaged, and the lamp must be discarded.
ESP - Zwischenfuss: El cable de conexión de la lámpara no puede ser sustituido y hay que desechar la lámpara si el cable esta dañado.
PRT - Connexão 2: O fio não pode ser substituído se houver danos, e a lâmpada deve ser descartada.
ITA - Collegamento 2: Il cavo di collegamento della lampada
FIN - 2-kitos: valaisimen johtoa ei voi vaihtaa ja valaisin pitää hävittää.
POL - Z podłączenie: przewód nie może być wymieniany i lampa powinna zostać zlikwidowana i lampę należy skasować.
HRV - 2 spoj: Vodič se ne mora zamijeniti ako je oštećen i morat će se baciti cijela svjetiljka.
EST - Ühendus 2: Juhtet ei ole seda vigastuse korral võimalik asendada, valgustist tuleb loobuda.
LVA - 2. pievienojums: Ja lampas pievienošanas vads ir bojāts, to nav iespējams aizstāt un lampu vajag nevar izmest tālāk izmantot.
LTU - 2: prijungimas: Lempos sujungiamasis laidas negali būti pakeičiamas ir lempa turi būti išmetama, jeigu laidas.
SVK - 2-spoj: Drôt sa v prípade poškodenia nemôže vymeniť a lampu musí byť vyradená.
HUN - 2-csatlakozás: sérülés esetén a vezeték nem cserélhető ki, a lámpát el kell dobni.
ROM - Legatura 2: Dacă cablul este distrus acesta nu poate fi înlocuit, iar lampa va fi trasă casatia.
CZE - 2-připojení: vodič svítidla nelze vyměnit a proto při poškození vodiče je nutné svítidlo vyřadit.
SVN - 2-priključek: poškodovanega vodnika ni možno zamenjati, zato je treba svetilko zavreči.
GRC - Σύνδεση-2: Το καλώδιο σύνδεσης του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί, και το φωτιστικό πρέπει να κρίθεί ακατάλληλο, αν προξενηθεί ζημιά στο καλώδιο.
TUR - 2 - Bağlantısı: Lambanın eklem ve montaj yapılacağı kablo çok zarar görmüşse bu kablo yenilenemez. Lamba atılmalıdır.
BGR - 2-свързване: Свързващите проводници на лампата не могат да бъдат заменени ако лампата трябва да се изхвърля при повреда на нейния кол от проводниците.
RUS - 2-соединение: при повреждении провода он не может быть заменен и светильник следует выбросить.
ARA - يجب إستبدال المصباح إذا تعرض أسلاك التوصيل للتلف ولا يمكن إستبدال أسلاك التوصيل



4

MAX 25W

DNK - Den angivne max wattage skal overholdes.
SWE - Den angivna max. wattangivelsen skall inte överskridas.
NOR - Den angivne max. wattage skal ikke overskrides.
NLD - De aangegeven max. wattage mag men niet overschrijden.
FRA - Ne pas utiliser une ampoule d'une puissance supérieure à celle qui est indiquée.
DEU - Die angegebene Watt Angabe darf nicht überschritten werden.
GBR - Do not exceed the maximum wattage.
ESP - No exceda la potencia máxima indicada en vatios.
PRT - Não excedar a voltagem máxima.
ITA - Non utilizzare lampadine di potenza superiore al wattaggio indicato.
FIN - Älä ylitä sallittuja wattimäärä.
POL - Nie wolno przekraczać podanej maksymalnej mocy.
HRV - Nemojte prekoračiti maksimalnu snagu.
EST - Järgi ülaltoodud maksimaalsele võimsusele.
LVA - Ievērojiet lampai noteikto maksimālo strāvas jaudu W.
LTU - Privaloma laikytis nurodytos maksimalios vatų (W) sąlygos.
SVK - Neprekračujte maximálnu voltáž.
HUN - Ne lépje túl a maximális Watt-értéket.
ROM - Valoarea maxima a wattilor nebun respectata.
CZE - Zdánlivý maximální výkon(ná) zatěžitelnost musí být dodržována.
SVN - Upoštevajte navedeno élex. Wattov.
GRC - Μην υπερβαίνετε τον η προκαθορισμένο μέγιστο ηλεκτρικό ρεύμα.
TUR - Bu ürün resimde gösterilen ve belirtilen voltajdaki ampuller için uygundur.
BGR - Да се спазва обявената максимална мощност.
RUS - Не превышать максимальную мощность.
ARA - يجب الالتزام بالحد الأقصى للقدرة

5

DNK - Montagevejledningen må ikke bortkastes.
SWE - Kasta inte bort monteringsvägledningen.
NOR - Monteringsveiledningen må ikke kastes.
NLD - Gooi de monteerinstructies niet weg.
FRA - Merci de garder l'instruction de montage.
DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.
GBR - The mounting instruction must not be discarded.
ESP - No desechar la instrucción de montaje.
PRT - As instruções de montagem não devem ser descartadas.
ITA - La istruzione di montaggio non devono essere gettate via.
FIN - Älä hävitä asennusohjetta.
POL - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu.
HRV - Nemojte bacati uputu za montaranje.
EST - Paigaldusmenetelmi ei tohi visata.
LVA - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju.
LTU - Neišmeskite montavimo instrukcijos.
SVK - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.
HUN - A szerelési útmutatót ötöse meg.
ROM - Instrucțiunile de montaj nu trebuie aruncate.
SVN - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.
GRC - Οι οδηγίες τοποθέτησης δεν πρέπει να πεταχτούν.
TUR - Montaj talimatları atılmamalıdır.
BGR - Упътването за монтаж не трябва да се изхвърля.
RUS - Обязательно сохраните инструкцию по монтажу.
ARA - يجب الاحتفاظ بتعليمات التركيب

6

DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for mennesker,sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaaffald, men skal indsamles separat. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller tilbyder afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.
SWE - Hur användare i privathushåll inom EU kasserar utrustning på korrekt sätt. Denna symbol visar att den elektriska och elektroniska tillbehören med vanligt hushållsavfall. Elektriska och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljö om den inte återvinns på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämplig insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk avfall. När du kasserar produkten så ska den återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du som privat konsument, det är avfallshanteringsbolag eller den lokala myndigheten.
NOR - Kasserte produkter som er merket med den overkryssede søppelbøtte angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder stoffer som kan forårsake skade på mennesker og på miljøet hvis utstyret ikke resirkuleres riktig. Det er ditt ansvar å levere utstyret til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å levere utstyret til resirkulering bidrar du til å hindre at disse produktene påfører naturen og miljøet uønsket belastning, samt til å beskytte menneskes helse. Kontakt lokale myndigheter, det lokale renovasjonsselskapet eller butikken der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer informasjon om riktig kasering.
ISL - Förgun úrgangsefna frá notendum á einkaheimilum í Evrópusambandinu. Þetta tákn gefur til kynna að ekki má farga þessari vöru eða hluta hennar sem heimilisúrgangi. Rafmagns og rafeindabúnaður inniheldur efni sem geta valdið skaða á heilsu fólks og umhverfi ef þau eru ekki endurunnin á réttan hátt. Ef er á ábyrgð á endurvinnslu á vöru sem er merkt á ruslafötu á hjólum er á ábyrgð á vöruna er á ábyrgð á endurvinnslu á rafmagns og rafeindatæki. Þegar þú afhendir til endurvinnslu, hjálpar það að koma í veg fyrir að þessar vörur valdi óþarfa skaða á náttúru og umhverfi og við að verndar heilsu manna. Til að fá frekari upplýsingar um skilaboð, vinsamlegast hafið samband við þín borgarfyrirtæki, nærstu mótökustöð eða verslunina þar sem þú keyptir vöruna.
RUS - Уничтожение отработанных электрических и электронных приборов частными домашними хозяйствами в Европейском Союзе. Этот символ означает, что данное изделие нельзя выбрасывать вместе с другими хозяйственными отходами. Электрические и электронные устройства содержат вещества, которые при неправильной утилизации могут нанести вред окружающей среде и здоровью людей. Вы должны передать отходы на специальный пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования. Передавая отходы для правильной переработки, вы поможете защитить здоровье людей и сохранить природу, создавая этим отходами на природу и окружающую нас среду. Более подробную информацию о правильной утилизации вы можете получить в городской администрации, службе по выезду и утилизации отходов или в магазине, где вы купили это изделие.
ARA - يجب التخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية المنزلية في الاتحاد الأوروبي. هذا الرمز يعني أن هذا المنتج لا يجب التخلص منه مع النفايات المنزلية. المعدات الكهربائية والإلكترونية تحتوي على مواد ومكونات وعناصر قد تكون ضارة بالصحة والبيئة إذا لم يتم التخلص منها بشكل صحيح. عليك مسؤولية تسليم المنتج إلى نقطة تجميع لإعادة التدوير الكهربائي والإلكتروني. بتسليم المنتج لإعادة التدوير تساعد في منع الأضرار البيئية والصحية. للمزيد من المعلومات حول كيفية التخلص الصحيح من المنتج، يرجى الاتصال بالسلطات المحلية أو شركة النفايات المحلية أو المتجر الذي اشتريت منه المنتج.

7

elektryczny i elektroniczny do właściwego punktu zbiórki celem przekazania do recyklingu. Postępując w ten sposób, pomagasz się zapobiegać szkodom, jakie produkty te mogłyby wyrządzić przyrodzie i środowisku, oraz wspierasz się ochronę ludzkiego zdrowia. Więcej informacji na temat właściwego sposobu przekazywania do utylizacji można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, firmie zajmującej się odbiorem odpadów lub sklepie, który sprzedał produkt.
HRV - Odbacanje otpadne opreme koju provode kosnisnici u privatnim kućanstvima u Europskoj Uniji. Ovaj simbol pokazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati skupa s drugim otpadom kućanstva. Električna i elektronička oprema sadrže tvari koje mogu nakoditi ljudskom zdravlju i životnom okolišu ako je ne reciklira pravilno. Vaša je odgovornost predati otpadnu električnu i elektroničku opremu na predviđenom mjestu za prikupljanje radi recikliranja. Predajom ove opreme radi pravilnog recikliranja pomažete da se spriječi nepotrebno ugrožavanje prirode i životnog okoliša te zaštiti ljudsko zdravlje. Više informacija o pravilnom odlaganju potražite u lokalnoj gradskoj ulozi, vašoj komunalnoj službi za otpad ili u dućanu u kojem ste kupili ovaj proizvod.
EST - Seadmete jäätmete kõlbemine kasutajate poolt Euroopa Liidu eramajapidamistes. See sümbol näitab, et seda toodet ei tohi käidelda koos teie muude olmejäätmetega. Elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad ainesi, mis võivad õige tasastõõdise eiramisel kahjustada inimeste tervist ja keskkonda. Teie vastutate selle üle andmise eest elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ümbertöötlemise kogumispunkti. Õigeks ümbertöötlemiseks üle andmisega aitate vältida ebavajaliku kooduse ja keskkonna koormamist nende toodetega ning kaitsta inimeste tervist. Täiendava teabe saamiseks õige käitlemise kohta võite ühendust kohaliku linnakantseldi, olmejäätmete kõrvaldamise teenistuse või poega, kust te selle toote ostsite.
LVA - Lietīto atkritumu izmešana privātajās mājsaimniecībās Eiropas Savienībā. Šis simbols norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest mājsaimniecības atkritumos. Elektriskas un elektroniskas ierīces satur vielas, kas var radīt kaitējumu cilvēka veselībai un apkārtējai videi, ja netiek pareizi nodotas atkritumos. Jūs esat atbildīgi par elektrisko un elektronisko ierīču nodošanu šim nolūkam paredzētā savākšanas punktā. Nododot šīs ierīces pārstrādei, jūs palīdzat novērst bīstamo produktu nopūšci dabā un apkārtējā vidē, tādējādi aizsargājot cilvēka veselību. Papildu informāciju par pareizu nodošanu atkritumos jautājiet savā Pašvaldībā, mājsaimniecības atkritumu savākšanas uzņēmumā vai veikalā, kurā iegādājāties šo preci.
LTU - ranga atliekas šalinimas prie į naudotų nam kasos Europos Sąjungoje. Šis simbolis nurodo, kad gaminio negalima išmesti kartu su kitomis buitin mis atliekomis. Elektrin ja ir elektroniš ie prietaisai yra mediaga , galin i pakenkti žmogaus sveikatai ir aplinkai, jei ranga netinkamai perdirbama. Privalote pristatyti elektrin ir elektroniš ranga special aliai surinkimo ir perdirbimo punkt . Pristatydami min t rang tinkamai perdirbti, padedate išvengti žalos gamtai ir aplinkai bei apsaugoti žmogaus sveikat . Daugiau informacijos apie tinkam perdirbim teiraukit s vietin je miesto administracija, nam ko atliekų tvarkymo tarnybai arba tos gaminio pardavimo vietoje.
SVK - Likvidácia odpadu používateľmi v súkromných domácnostiach v Európskej únii. Tento symbol znamená, že produkt sa nesmie zlikvidovať s iným domácim odpadom. Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré môžu pri nesprávnej recyklácii poškodiť ľudské zdravie a životné prostredie. Ste zodpovední za odovzdanie na určenom mieste zberu na recykláciu elektrického a elektronického odpadu. Odovzdaním na správnu recykláciu pomáhate pri zabránovaní zbytočnému zaťažovaniu prírody a životného prostredia týmto odpadom a chránení ľudského zdravia. Viac informácií o správnej likvidácii vám poskytne lokálny inštitúcia, ktorá zaisťuje likvidáciu domáceho odpadu alebo personál predajne, kde ste produkt zakúpili.
HUN - Magánlakásban használt berendezések hulladékának kezelése az Európai Unióban. Az ábra azt jelenti, hogy a termék nem dobható el a háztartási hulladékkal. Az elektromos és elektronikus berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek helyes újrahasznosítás hiányában kárt tehetnek az emberi egészségben és a környezetben. Az ön felelőssége, hogy leadja (ket az elektromos és elektronikus berendezések hulladéknak újrahasznosításra kijelölt gyűjtőhelyen. Ily megelőzi, hogy ezek a termékek ellenőrizhető kárt tegyenek a környezetben. Az ön és az emberi egészségben. A hulladékkezelés megfelelő módjáról a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladék elszállítását végző szolgáltatóval vagy a termék vásárlása szerinti üzletével érdeklődhet.
ROM - Eliminarea deșeurilor de echipamente de către utilizatorii din gospodăriile particulare din Uniunea Europeană. Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere ale gospodăriei din. Echipamentele electrice și electronice conțin substanțe care pot dăuna sănătății umane și mediului dacă nu sunt reciclate corect. Este responsabilitatea dvs. să le predați la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Predându-le pentru o reciclare corectă, ajutați la prevenirea impactului inutil al acestor produse asupra naturii și mediului și la protejarea sănătății umane. Pentru mai multe informații referitoare la eliminarea corectă, contactați birul local din orașul dvs., serviciul de salubritate oferent gospodăriei dvs. sau magazinul de la care ați achiziționat acest produs.
CZE - Likvidace zařízení po ukončení jejich používání uživateli v soukromých domácnostech v zemích Evropské Unie. Tento symbol označuje, že výrobek nelze likvidovat jako běžný domovní odpad. Elektrická a elektronická zařízení obsahují látky, které mohou být škodlivé lidskému zdraví a životnímu prostředí, pokud by nebyly odpovídajícím způsobem recyklovány. Je vaší odpovědností, abyste zařízení odevzdali v místě určeném pro sběr elektrických a elektronických zařízení určených k recyklaci. Když předáte výrobky k odpovídající recyklaci, pomáháte zabránit, aby se nebezpečné a toxické látky z výrobků dostaly do prostředí, a chráníte lidské zdraví. Další informace týkající se správné likvidace získáte na místním úřadě, u vaší služby zajišťující likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, ve kterém jste produkt zakoupili.
SVN - Odstranjevanje odpadne opreme s strani uporabnikov v zasebnih gospodinjstvih v Evropski uniji. Ta simbol označuje, da se ta izdelek ne sme odlagati skupaj z vašimi ostalimi gospodinjskimi odpadki. Električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki lahko škodujejo zdravju ljudi in okolju, če niso pravilno reciklirane. Vaša odgovornost je, da ta odpad prenesete na določeno zbirno mesto za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme. Pri predaji za pravilno recikliranje pomagate preprečiti, da bi iz izdelkov po nepotrebnem sproščali nanvo in okolje ter škitite človeško zdravje. Za więcej informacji o pravilnem odstranjevanju se obrnite na lokalno mestno oblast, službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili ta izdelek.
GRC - Απόρριψη απαξιωθέντων εξοπλισμού από χρήστες σε οικιακό περιβάλλον στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα άλλα οικιακά απορίματα. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχουν ουσίες που μπορούν να βλάψουν την υγεία και το περιβάλλον εάν δεν συλλεχτεί/αδειάζει σωστά. Η παράδοση σε κατάλληλο σημείο περισυλλογής ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού είναι δική σας ευθύνη. Με την παράδοση στη συνεργασία ανακύκλωσης συμβάλλετε στην αποφυγή της περιβαλλοντικής της φύσης και του περιβάλλοντος από αυτά τα προϊόντα και στην προστασία της ανθρώπινης υγείας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή απόβλητα, επικοινωνήστε με το τοπικό δήμαρχο, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.
TUR - Avrupa Birliğinde yaşayan ev kullanıcılarının kullandığı atık elektronik aletlerin atılması. Bu sembol, ürünün diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Elektrik ve elektronik ekipmanlar, doğru şekilde geri dönüşümü sağlanmadan insan sağlığı ve çevreyi zararlı olabilecek maddeler içerir. Atık elektrikli ve elektronik ekipmanların belirlenen geri dönüşüm noktasına bırakılması sizin sorumluluğunuzdadır. Doğru geri dönüşüm noktasına teslim ederek bu ürünlerin doğruca ve çevreye zarar vermesini engeller ve insan sağlığını korumuş olursunuz. Doğru atık imhası yolu hakkında daha fazla bilgi için, lütfen şehirdeki yerel büro, evsel atık imha servisi ya da ürünü aldığınız mağaza ile iletişime geçin.
BGR - Изхвърляне на отпадъчното оборудване от потребители в частните домакинства в Европейския съюз. Този символ показва, че този продукт не бива да бъде изхвърлен заедно с останалите ви битови отпадъци. Електрическото и електронно оборудване съдържа вещества, които, ако не се изхвърлят по подходящ начин, могат да окажат среда, ако не се рециклират правилно. Вие носите отговорност да предадете отпадъчното електрическо и електронно оборудване за рециклиране в съответните пункт. Когато предавате продукти за правилно рециклиране, вие спомагате за предотвратяването на излишно замърсяване на природата и околната среда и за предпазване на човешкото здраве. За повече информация относно правилното изхвърляне, моля, свържете се с местната община, вашата служба за битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили този продукт.
SRB - Odlaganje otpadne opreme korisnika u privatnim domaćinstvima u Evropskoj uniji. Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne smi odlagati sa ostalim kućnim otpadom. Električna i elektronska oprema sadrže supstance koje mogu biti štetne po zdravlje ljudi i životnu sredinu ukoliko se ne reciklirajju pravilno. Vaša je odgovornost da odpadu elektrinu i elektronsku opremu predate na naznačenom mestu za prikupljanje i recikliranje otpada te vrste. Predavanjem ovih proizvoda na ispravnu reciklažu pomažete sprečavanje nepotrebno zagađivanje prirode i životne sredine. Pre predaje u reciklaže corectă, ajutați la prevenirea impactului inutil al acestor produse asupra naturii și mediului și la protejarea sănătății umane. Pentru mai multe informații referitoare la eliminarea corectă, contactați birul local din orașul dvs., serviciul de salubritate oferent gospodăriei dvs. sau magazinul de la care ați achiziționat acest produs.

8

DNK - General vedligeholdelse: Anvend en blød, tør klut til aftørring af støv, samt en blød klut opvredet i lunkent vand (+50° C) med mildt rengøringsmiddel til fjernelse af fedtpletter o. lign.
Rengøringsmiddel tilsat sæbe- eller opløsningsmiddel må aldrig anvendes. Lampen må ikke tørdes, når alt vand er blevet fordampet.

Specifik for mundblæst glas: Mundblæst glas er udformet manuelt. På grund af denne unikke proces, kan fuldblæser glasset variere. Dette ses som en naturlig konsekvens af den naturlige fremstillingsmetode og er ikke en mangel.

Specifik for matbrændt glas: Matbrændt glas formes manuelt. På grund av denne unika proces kan fuldbrännt glas variera. Detta ses som en naturlig följd av den manuella processen, och är det som ger mundblåst glas dess karaktär och organiska look.

Specifik for matsyret glas: Matsyret glas kan ikke fremstilles maskinelt. Det er derfor naturligt, at der kan forekomme ujævnheder og det er dette som gør frihånd glas dets karakter og det organiske utseende.
Rengør altid frihånd glas kølig.

SWE - Allmänt underhåll: Använd en mjuk, torr trasa för damning och en mjuk trasa urvriden i ljummet vatten (+50°C) med ett mild rengöringsmedel för att ta bort fettfläckar eller liknande. Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller slipmedel eller lösningsmedel. Tänd inte lampan innan allt vatten har dunstat bort.

Specifikt för mundblåst glas: Mundblåst glas formas manuellt. På grund av denna unika process kan fullblåst glas variera. Detta ses som en naturlig följd av den manuella processen, och är det som ger mundblåst glas dess karaktär och organiska look.

Specifikt för matsyrat glas: Matsyrat glas kan inte tillverkas maskinellt. Det är naturligt att det förekommer ojämnheter och det är detta som gör frihånd glas dess karaktär och organiska utseende.
Rengör alltid frihånd glas kallt.

ISL - Yfirborðshreinsun: Notið mjúkt, þurrt tau til að strjúka ryk af, og mjúkt tau sem hefur verið vætt í volgu vatni (+50°C) ásamt mildu hreinsiefni til að fjarlægja fitublettir eða annað svipað. Notið aldrei hreinsiefni sem innihalda slípiefni eða leysiefni. Kveikið aldrei á lampanum eftir að allt vatn hefur gufuð upp.

Sérstakleg fyrir frítáblásið gler: Frítáblásið gler er handunnt. Vegna þessa einstaka ferlis gæti áferðin verið í gleríu og sýnist glersins getur verið mismunandi. Á þann hátt er líta sem náttúrulegan fylgifisk handverks ferlisins og það gefur frítáblásnu gleri sína sérstöðu og líffræði útlit.
Þrífið alltaf frítáblásið gler með köldu.

NLD - Algemeen onderhoud: Gebruik een zachte, droge doek om af te stoffen en een zachte doek uitgewrongen in lauw water (+50°C) met een mild reinigingsmiddel om vetvlekken en dergelijke te verwijderen. Gebruik nooit reinigingsmiddelen die schuur- of oplosmiddelen bevatten. Schakel de lamp alleen in nadat al het water is verdampt.

Specifiek voor handgeblazen glas: Handgeblazen glas wordt handmatig gevormd. Vanwege deze unieke proces kan uw fuvbrie variëren. Dit is een logisch gevolg van het handmatige proces, en het is wat handgeblazen glas zijn bijzondere karakter en organische uitstraling geeft.
Maak handgeblazen glas altijd met koud water wassen.

FRA - Entretien général: Utilisez un chiffon doux et sec pour retirer la poussière, et un chiffon doux rincé dans de l'eau tiède (+50 °C) avec un détergent doux pour éliminer les taches de graisse ou similaire. Ne jamais utiliser des produits abrasifs ou solvant. Allumez la lampe uniquement une fois que l'eau est évaporée.

En particulier pour le verre soufflé bouche : Le verre soufflé bouche est formé à la main. En raison de ce procédé unique, des bulles d'air peuvent apparaître dans le verre. C'est comme l'épaisseur du verre peut varier. Ces différences doivent être perçues comme des caractéristiques du processus manuel qui confère au verre soufflé bouche son caractère et son aspect organique.

Toujours nettoyer le verre soufflé bouche à l'eau froide.

DEU - Allgemeine Wartung: Mit einem weichen, trockenen Tuch Abstäuben, und mit einem weichen in lauwarmem Wasser (+ 50 °C) und mildem Reinigungsmittel ausgewrungenen Tuch Fettflecken oder ähnliches entfernen. Niemals Reinigungsmittel mit Scheuermittel oder Lösungsmittel verwenden. Die Lampe erst dann einschalten, wenn das Wasser verdampft ist.

Speziell für mundgeblasenes Glas: Mundgeblasenes Glas wird von Hand geformt. Wegen dieser einzigartigen Verfahren können Luftblasen im Glas auftreten und die Dicke des Glases kann variieren. Dies ist als eine natürliche Folge des Herstellungsprozesses von Hand anzusehen und verleiht mundgeblasenem Glas seinen Charakter und organischen Look.

GBR - General maintenance: Use a soft, dry cloth for dusting, and a soft cloth wrung in lukewarm water (+50°C) with a mild detergent to remove grease stains or similar. Never use detergents containing abrasive or solvent. Only switch on the lamp once all the water has evaporated.

Specifically for mouth-blown glass: Mouth-blown glass is formed manually. Because of this unique process, air bubbles may occur in the glass, just as the thickness of the glass may vary. This is to be seen as a natural consequence of the manual process, and it is what gives hand-blown glass its character and organic look.

Always clean mouth-blown glass cold.

ESP - Mantenimiento general: Utilice un paño suave y seco para eliminar el polvo y un paño con agua tibia (+50 °C) y detergente suave para eliminar las manchas de grasa o suciedad similar. Nunca use detergentes abrasivos ni que contengan disolventes. Encienda la lámpara solo cuando se haya evaporado todo el agua.

Instrucciones especificas para vidrio soplado: El vidrio soplado se forma manualmente. Debido a este particular proceso, puede que queden burbujas de aire atrapadas dentro del vidrio y que el grosor del mismo varíe. Estas imperfecciones deben considerarse como consecuencias normales del proceso de fabricación manual, y es lo que otorga al vidrio soplado su estilo orgánico y su carácter. Limpie siempre el vidrio soplado cuando esté frío.

PRT - Manutenção geral: Utilize um pano macio e seco para limpar o pó, e um pano macio e torcido em água morna (+50 °C) com um detergente suave para remover as manchas de gordura ou semelhantes. Nunca utilize detergentes que contenham abrasivos ou solventes. Ligue a lâmpada apenas depois de toda a água evaporar.

Especificamente para o vidro soprado: O vidro soprado é formado à forma manual. Devido a este particular processo único, podem ocorrer bolhas de ar no vidro, assim como a espessura do vidro pode variar. Isto deve ser considerado como uma consequência natural do processo manual, e é o que concede ao vidro soprado livremente o seu caráter e aspeto orgânico.
Limpe o vidro soprado livremente sempre a frio.

ITA - Manutenzione generale: Utilizzare un panno morbido e asciutto per spolverare e un panno morbido inumidito con acqua tiepida (+50 °C) ben strizzato con un detergente delicato per rimuovere macchie di grasso e simili. Non usare mai detergenti contenenti sostanze abrasive o solventi. Accendere la lampada solo dopo